

Polský občan českým podnikatelem.

Polski obywatel czeskim przedsiębiorcą.



Podnikáme v EU

Rozpoczynamy działalność w UE

- František Molík
 - Hospodářská komora
 - Jednatelství Náchod
 - Němcové 2020
 - 547 01 NÁCHOD
- František Molík
 - Izba Gospodarcza
 - Agencja Náchod
 - Nemcove 2020
 - 547 01 NÁCHOD



PŘEKRAČUJEME HRANICE
PRZEKRACZAMY GRANICE
2014—2020



EVROPSKÁ UNIE / UNIA EUROPEJSKA
EVROPSKÝ FOND PRO REGIONÁLNÍ ROZVOJ
EUROPEJSKI FUNDUSZ ROZWOJU REGIONALNEGO



Podnikáme v EU

Rozpoczynamy działalność w UE



Polský občan českým podnikatelem.



Polski obywatel czeskim przedsiębiorcą.

Pozitivní i
negativní
pohledy
podnikání v
České
republice.

Pozytywne i
negatywne
aspekty
prowadzenia
działalności w
Czechach.



PŘEKRAČUJEME HRANICE
PRZEKRACZAMY GRANICE
2014—2020



EVROPSKÁ UNIE / UNIA EUROPEJSKA
EVROPSKÝ FOND PRO REGIONÁLNÍ ROZVOJ
EUROPEJSKI FUNDUSZ ROZWOJU REGIONALNEGO



Překážka Przeszkoda

■ Jazyk

■ Język



www.shutterstock.com · 116646412



PŘEKRAČUJEME HRANICE
PRZEKRACZAMY GRANICE
2014—2020



EVROPSKÁ UNIE / UNIA EUROPEJSKA
EVROPSKÝ FOND PRO REGIONÁLNÍ ROZVOJ
EUROPEJSKI FUNDUSZ ROZWOJU REGIONALNEGO

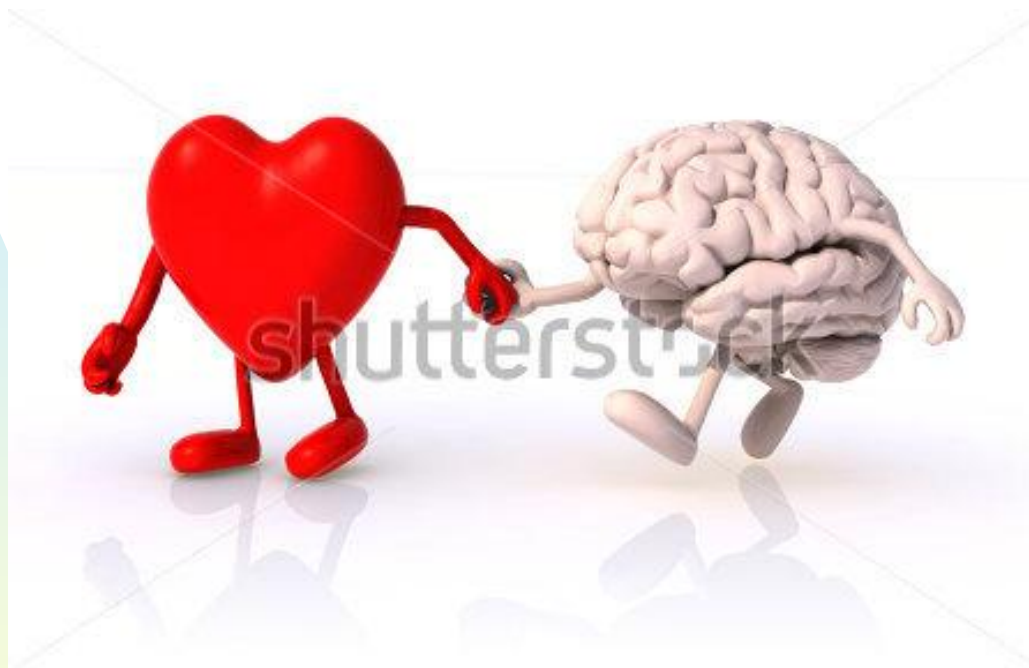
Jazyk Język



czerstwy
odporny
sklep
zapach
pokład
statek

není čerstvý
není odporný
není sklep
není zápach
není pokład
není statek

Překážka Przeszkoda



www.shutterstock.com · 105757790



PŘEKRAČUJEME HRANICE
PRZEKRACZAMY GRANICE
2014—2020



EVROPSKÁ UNIE / UNIA EUROPEJSKA
EVROPSKÝ FOND PRO REGIONÁLNÍ ROZVOJ
EUROPEJSKI FUNDUSZ ROZWOJU REGIONALNEGO

Podnikáme v EU

Rozpoczynamy działalność w UE



PŘEKRAČUJEME HRANICE
PRZEKRACZAMY GRANICE
2014—2020



EVROPSKÁ UNIE / UNIA EUROPEJSKA
EVROPSKÝ FOND PRO REGIONÁLNÍ ROZVOJ
EUROPEJSKI FUNDUSZ ROZWOJU REGIONALNEGO

Hospodářství České republiky Gospodarka Republiki Czeskiej

- IČ
- DIČ
- Rodné číslo (RČ)
- DPH
- REGON
- NIP
- PESEL
- VAT

Hospodářství České republiky

Gospodarka Republiki Czeskiej

- DPH
 - Základní 21%
 - Snížená 15%
 - Druhá snížená 10%
- VAT
 - Stawka podstawowa 21%
 - Stawka obniżona 15%
 - Druga obniżona 10%



Podnikáme v EU

Rozpoczynamy działalność w UE

- Od 1.5.2004 mohou osoby trvale žijící v EU podnikat ve všech státech EU bez omezení! Musí však dodržovat příslušné zákony a normy.
- Od 1 maja 2004r. osoby na stałe mieszkające w UE mogą prowadzić działalność we wszystkich krajach UE bez ograniczeń! Muszą jednak przestrzegać właściwych przepisów prawnych oraz norm



PŘEKRAČUJEME HRANICE
PRZEKRACZAMY GRANICE
2014—2020



EVROPSKÁ UNIE / UNIA EUROPEJSKA
EVROPSKÝ FOND PRO REGIONÁLNÍ ROZVOJ
EUROPEJSKI FUNDUSZ ROZWOJU REGIONALNEGO





Podnikáme v EU

Rozpoczynamy działalność w UE

- Cizinci, kteří jsou fyzické osoby a mají trvalé bydliště mimo ČR, mohou zde podnikat podle stejných zásad právních předpisů jako čeští podnikatelé.
- Obcokrajowcy – osoby fizyczne, mające stałe miejsce zamieszkania poza terytorium RCz, mogą prowadzić działalność w Czechach według tych samych zasad i przepisów prawnych, które obowiązują czeskich przedsiębiorców.



Podnikáme v EU

Rozpoczynamy działalność w UE

- Pokud zahraniční podnikatel, pokud pochází z EU, bude vykonávat svoji činnost na území ČR po dobu kratší než 3 měsíce, je osvobozen od přihlášení svého podnikání na živnostenském úřadě.
- Przedsiębiorca zagraniczny pochodzący z jednego z krajów UE, ma zamiar wykonywać swoją działalność na terytorium RCz nie dłużej niż 3 miesiące, zwolniony jest z obowiązku zgłaszania swojej działalności gospodarczej w Urzędzie Gospodarczym.



Podnikáme v EU

Rozpoczynamy działalność w UE

- Jestliže doba podnikatelské činnosti překročí 3 měsíce, je povinnost přihlásit činnost na příslušném úřadě, v ČR to je „Živnostenský úřad“.
- Jeżeli okres prowadzenia działalności przekroczy 3 miesiące, należy zarejestrować działalność we właściwym urzędzie, którym w przypadku RCz jest „Żivnostenský úřad“ (Urząd Gospodarczy).



Základní informace

Informacje podstawowe

- Při zakládání firmy postupujeme podle platných zákonů země, ve které chceme podnikat.
- Zakładając firmę postępujemy zgodnie z legislacją państwa, w którym chcemy prowadzić działalność.



PŘEKRAČUJEME HRANICE
PRZEKRACZAMY GRANICE
2014—2020



EVROPSKÁ UNIE / UNIA EUROPEJSKA
EVROPSKÝ FOND PRO REGIONÁLNÍ ROZVOJ
EUROPEJSKI FUNDUSZ ROZWOJU REGIONALNEGO



Základní právní informace

Podstawy prawne

- Základní právní předpisy, které regulují podnikání v ČR.
- Podstawowe akty prawne regulujące prowadzenie działalności w Czechach.

Základní právní informace

Podstawy prawne

- Zákon o obchodních korporacích
- Kodeks spółek handlowych Rep. Czeskiej „zákon o obchodních korporacích” nr 90/2012 Sb.



PŘEKRAČUJEME HRANICE
PRZEKRACZAMY GRANICE
2014—2020



EVROPSKÁ UNIE / UNIA EUROPEJSKA
EVROPSKÝ FOND PRO REGIONÁLNÍ ROZVOJ
EUROPEJSKI FUNDUSZ ROZWOJU REGIONALNEGO

Základní právní informace

Podstawy prawne

- Dohoda o zamezení dvojího zdanění příjmů.
- Umowa między Rzeczpospolitą Polską a Republiką Czeską w sprawie unikania podwójnego opodatkowania i zapobiegania uchylaniu się od opodatkowania w zakresie podatków od dochodu nr 102/2012 Sb.m.s.

Základní právní informace

Podstawy prawne

- Občanský zákoník
Sb.zákonů číslo 89/2012
- Kodeks cywilny
Dz. U. nr 89/2012



PŘEKRAČUJEME HRANICE
PRZEKRACZAMY GRANICE
2014—2020



EVROPSKÁ UNIE / UNIA EUROPEJSKA
EVROPSKÝ FOND PRO REGIONÁLNÍ ROZVOJ
EUROPEJSKI FUNDUSZ ROZWOJU REGIONALNEGO

Základní právní informace

Podstawy prawne

- Zákon 592/1992 Sb. o zdravotním pojištění včetně pozdějších změn, zásadní novelizace zákonem 29/2000 Sb.
- Ustawa o ubezpieczeniu zdrowotnym – Dz.U.Nr 592/1992 z późniejszymi zmianami, istotna nowelizacja Dz.U.Nr 29/2000.

Základní právní informace

Podstawy prawne

- Zákon o pojistném na sociální zabezpečení a příspěvku na státní politiku zaměstnanosti č.589/1992 Sb.
- Ustawa o składkach na zabezpieczenie społeczne i państwową politykę zatrudnienia – Dz.U.Nr 589/1992

Podnikáme v České republice

Prowadzimy działalność w Republice Czeskiej

- Zákon o živnostenském podnikání 455/1991 Sb. včetně pozdějších změn.
- Ustawa o prowadzeniu działalności gospodarczej (zákon o živnostenském podnikání) – Dz.U. Nr 455/1991 z późniejszymi zmianami

Zákon o živnostenském podnikání

Ustawa o prowadzeniu działalności gospodarczej

- Tento zákon detailně stanoví podmínky pro podnikání, definuje principy podnikání a stanoví typy živností.
- Ustawa ta szczegółowo określa warunki prowadzenia działalności gospodarczej, definiuje zasady prowadzenia działalności gospodarczej oraz określa typy działalności gospodarczej.



Živnost

Działalność gospodarcza

- § 2
 - Živností je soustavná činnost provozovaná samostatně, vlastním jménem, na vlastní odpovědnost, za účelem dosažení zisku a za stanovených podmínek živnostenským zákonem.
- § 2
 - Działalnością gospodarczą jest systematyczna czynność wykonywana indywidualnie, we własnym imieniu, na własne ryzyko, w celu osiągnięcia zysku na warunkach zgodnych z ustawą o prowadzeniu działalności gospodarczej.





Provozování živnosti

Prowadzenie działalności

- | | |
|-------------------|------------------|
| ■ § 5 – 18 | ■ § 5 – 18 |
| ■ Fyzická osoba | ■ Osoba fizyczna |
| ■ Právnícká osoba | ■ Osoba prawna |



Živnostenské oprávnění

Uprawnienie do prowadzenia działalności

- Oprávnění provozovat živnost vzniká právnickým a fyzickým osobám u ohlašovacích živností dnem ohlášení u koncesí dnem nabytí právní moci.
- Prawo do prowadzenia działalności osoby fizyczne i prawne uzyskują z dnem zgłoszenia działalności w przypadku działalności podlegających zgłoszeniu lub z dnem uprawomocnienia się koncesji w przypadku działalności koncesjonowanych.



Fyzická osoba

Osoba fizyczna

- Fyzická osoba podniká pod svým jménem.
- Ručí veškerým svým majetkem.
- Osoba fizyczna prowadzi działalność pod swoim imieniem i nazwiskiem.
- Odpowiada całym swoim majątkiem.



Právnícká osoba

Osoba prawna

- Veřejná obchodní společnost – v.o.s.
- Komanditní společnost – k.s.
- Společnost s ručením omezeným - s.r.o.
- Akciová společnost – a.s.
- Družstvo
- Organizační složka
- Spółka jawna
- Spółka komandytowa
- Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością
- Spółka akcyjna
- Spółdzielnia
- Jednostka organizacyjna

Druhy živností

Rodzaje działalności

- § 19 – 27
 - Volné
 - Vázané
 - Řemeslné
 - Koncese
- § 19 – 27
 - Wolna
 - Regulowana
 - Rzemieślnicza
 - Koncesja

Povinné údaje pro všechny živnosti

Obowiązkowe warunki dla wszystkich działalności

- Věk 18 let
- Způsobilost k právním úkonům
- Bezúhonnost z Polska
- Wiek 18 lat
- Zdolność do czynności prawnych
- Zaświadczenie o niekaralności wystawione przez sąd w Polsce

Povinné údaje pro všechny živnosti

Obowiązkowe warunki dla wszystkich działalności

- Smlouva o pronájmu nebo o vlastnictví místa podnikání včetně výpisu z katastru nemovitostí vlastníka nemovitosti.
- Umowa najmu lub dokument potwierdzający prawo własności do lokalu, w którym prowadzona będzie działalność oraz wyciąg z rejestru nieruchomości właściciela nieruchomości.

Povinné údaje pro všechny živnosti

Obowiązkowe warunki dla wszystkich działalności

- Občanský průkaz
- Vyplněný formulář
- Dowód osobisty
- Wypełniony formularz zgłoszeniowy

Druhy volných živností

Typy działalności wolnych

- Maloobchod
- Velkoobchod
- Zprostředkování
- Vše co není uvedeno v přílohách zákona jako živnost řemeslná, vázaná nebo koncese
- Detal
- Hurt
- Pośrednictwo
- Wszystko, co w załącznikach do ustawy nie jest działalnością regulowaną, rzemieślniczną, albo koncesją



Živnost vázaná Działalność regulowana

- Odborná způsobilost je upravena zvláštními předpisy uvedenými v příloze živnostenského zákona.
- Kwalifikacje zawodowe opisane są oddzielnymi przepisami, określonymi w załączniku do ustawy o prowadzeniu działalności gospodarczej.

Druhy vázaných živností

Rodzaje działalności regulowanych

- Tlaková zařízení
- Plynová zařízení
- Zdravotnická výroba
- Výroba paliv a maziv
- Projektová činnost
- Autoškola
- Oční optika
- Dražby
- Psychologické poradenství
- Cestovní agentury
- Urządzenia ciśnieniowe
- Urządzenia gazowe
- Produkcja medyczna
- Produkcja paliw i smarów
- Działalność projektowa
- Nauka jazdy
- Optyka
- Aukcje
- Doradztwo psychologiczne
- Biura podróży



Živnost řemeslná

Działalność rzemieślnicza

- Odborná způsobilost se prokazuje výučním listem, maturitním vysvědčením, diplomem o vysoké škole apod.
- Kwalifikacje zawodowe potwierdza dyplom uzyskania tytułu zawodowego lub świadectwo maturalne, dyplom ukończenia studiów wyższych itp.



PŘEKRAČUJEME HRANICE
PRZEKRACZAMY GRANICE
2014—2020



EVROPSKÁ UNIE / UNIA EUROPEJSKA
EVROPSKÝ FOND PRO REGIONÁLNÍ ROZVOJ
EUROPEJSKI FUNDUSZ ROZWOJU REGIONALNEGO



Druhy řemeslných živností

Typy działalności rzemieślniczych

- Kovářství
- Zámečnictví
- Oprava silničních vozidel
- Instalace elektrických zařízení
- Řeznictví
- Pekařství
- Truhlářství
- Zednictví
- Klempířství
- Kowalstwo
- Ślusarstwo
- Naprawa samochodów
- Instalacja sprzętów elektrycznych
- Rzeźnictwo
- Piekarstwo
- Stolarstwo
- Murarstwo
- Blacharstwo



Koncese Koncesja

- § 50 - 56
- Odborná způsobilost je upravena zvláštními předpisy uvedenými v příloze živnostenského zákona.

- § 50 – 56
- Kwalifikacje zawodowe opisane są w oddzielnych przepisach, wymienionych w załączniku do ustawy o prowadzeniu działalności gospodarczej.

Druhy koncesí

Rodzaje działalności koncesjonowanej



- Výroba, údržba zbraní
- Ochrana majetku a osob
- Výroba zdravotních výrobků
- Úřední měření
- Chemická výroba
- Silniční motorová doprava osobní a nákladní
- Taxislužba
- Vodní doprava
- Detektivní služby
- Produkcja, konserwacja broni
- Ochrona mienia i osób
- Produkcja wyrobów medycznych
- Miernictwo urzędowe
- Produkcja chemiczna
- Drogowy transport osobowy i dostawczy
- Usługi taxi
- Transport wodny
- Usługi detektywistyczne



Koncese Koncesja

- V některých oborech lze podnikat pouze na základě koncese nebo zvláštního povolení v souladu se zákonem o živnostenském podnikání. Koncese jsou udělovány níže uvedenými ministerstvy:
- Do prowadzenia niektórych działalności gospodarczych wymagane jest uzyskanie koncesji lub odrębnego zezwolenia zgodnie z Ustawą o działalności gospodarczej. Koncesji udzielają poniżej wymienione ministerstwa:



Koncese Koncesja

- Ministerstvo:
 - - Životního prostředí
 - - Obchodu a průmyslu
 - - Zemědělství
 - - Dopravy
 - - Vnitra
 - - Kultury
- Ministerstwo:
 - - Środowiska
 - - Przemysłu i Handlu
 - - Rolnictwa
 - - Transportu
 - - Spraw Wewnętrznych
 - - Kultury



Právnícká osoba

Osoba prawna

- Při zakládání společnosti a.s., s.r.o. a dalších, pokud společnost zakládá jedna osoba, musí být zakladatelská listina sepsána u notáře.
- Jeśli jedna osoba zakłada spółkę akcyjną, spółkę z o.o. lub inną, należy akt założycielski sporządzić w formie aktu notarialnego.





Právnícká osoba

Osoba prawna

- Právnícká osoba vznikne dnem zápisu do obchodního rejstříku.
- Osoba prawna powstaje z dniem wpisania do rejestru handlowego.



s.r.o. **Z O.O.**

- Počet společníků:
od 1 do 50
- Základní kapitál
minimálně
200.000,- Kč
každý společník
minimálně
20.000,- Kč
- Liczba
wspólników: od 1
do 50
- Kapitał
zakładowy: co
najmniej
200.000,- CZK
každý wspólnik
minimum 20.000,-
CZK



Zápis firmy u obchodního soudu Wpisanie firmy do rejestru handlowego

- Soudní poplatek za zápis do obchodního rejstříku, v podobě kolku, je 5.000,- Kč, tj. asi 750,- zł.
- Opłata sądowa, w postaci znaczków skarbowych, za dokonanie wpisu w rejestrze handlowym wynosi 5.000,- CZK, tj. ok. 750,- PLN.





Zápis firmy u obchodního soudu Wpisanie firmy do rejestru handlowego

- K zápisu firmy do obchodního rejstříku je nutné využít služby specializované právní kanceláře.
- W celu wpisania firmy do rejestru handlowego należy skorzystać z usług wyspecjalizowanych kancelarii prawnych.



Další činnosti – přihlášení, ohlášení

Kolejne czynności – zgłoszenia

- Finanční úřad do 30 dnů
- Sociální zabezpečení do 8 dnů
- Zdravotní pojišťovna do 8 dnů
- Urząd skarbowy do 30 dni
- Ubezpieczenie społeczne do 8 dni
- Ubezpieczenie zdrowotne do 8 dni

Přidělení statistického čísla IČO

Przydzielenie numeru REGON

- Každá zahraniční firma působící na území ČR musí být registrována u Statistického úřadu.
- Każda zagraniczna firma działająca na terenie RCz musí zostać zarejestrowana w Urzędzie Statystycznym.

Přidělení statistického čísla IČO

Przydzielenie numeru REGON

- Notářsky ověřené zakládající listiny
- Výpis z obchodního rejstříku
- Notarialnie potwierdzone akty założycielskie
- Wyciąg z rejestru handlowego

Přidělení statistického čísla IČO

Przydzielenie numeru REGON

- Na základě žádosti je bezplatně přiděleno statistické číslo IČ – odpovídá polskému REGON
- Na podstawie wniosku przydzielany jest bezpłatnie numer REGON – w języku czeskim IČ

Registrace u finančního úřadu

Rejestracja w Urzędzie Skarbowym

- Finanční úřad na základě žádosti přidělí DIČ – daňové identifikační číslo
- Urząd Skarbowy na podstawie wniosku przydziela NIP – Numer Identyfikacji Podatkowej



Zásady podnikání

Zasady prowadzenia działalności

- Představená pravidla podnikatelské činnosti cizinců v ČR jsou podobné jako v Polsku. Vyplývá to z faktu, že Polsko a ČR znovelizovaly své právní předpisy podle požadavků EU
- Przedstawione zasady prowadzenia działalności gospodarczej przez obcokrajowców w RCz są podobne jak w Polsce. Wynika to z faktu, iż Polska oraz Czechy znowelizowały swoje przepisy prawne zgodnie z wymaganiami UE.

DPH - služby. VAT – usługi.





DPH společností se sídlem mimo ČR. **VAT spółek z siedzibą zagranicą.**

- Seznam dokumentů potřebných pro registraci DPH společností se sídlem v zahraničí.
- Wykaz dokumentów potrzebnych przy rejestracji spółek z siedzibą zagranicą do VAT.



PŘEKRAČUJEME HRANICE
PRZEKRACZAMY GRANICE
2014—2020



EVROPSKÁ UNIE / UNIA EUROPEJSKA
EVROPSKÝ FOND PRO REGIONÁLNÍ ROZVOJ
EUROPEJSKI FUNDUSZ ROZWOJU REGIONALNEGO

[Přejít na první stránku](#)





DPH společností se sídlem mimo ČR. VAT spółek z siedzibą zagranicą.

- Formulář NIP-2 (NIP – DIČ).
- Formulář VAT-R (DPH-R).
- Společenská smlouva (akt o založení/notářský zápis/statut).
- Aktuální zápis z Obchodního rejstříku (ze země sídla společnosti).
- Formularz NIP-2
- Formularz VAT-R
- Umowy spółki (aktu założycielskiego/ aktu notarialnego/statutu)
- Aktualny odpis z Rejestru Handlowego (w kraju siedziby spółki)





DPH společností se sídlem mimo ČR. **VAT spółek z siedzibą zagranicą.**

- Aktuální potvrzení registrace DPH (v zemi sídla společnosti).
- Aktualny odpis z Rejestru Handlowego (w kraju siedziby spółki)



PŘEKRAČUJEME HRANICE
PRZEKRACZAMY GRANICE
2014—2020



EVROPSKÁ UNIE / UNIA EUROPEJSKA
EVROPSKÝ FOND PRO REGIONÁLNÍ ROZVOJ
EUROPEJSKI FUNDUSZ ROZWOJU REGIONALNEGO





DPH společností se sídlem mimo ČR. **VAT spółek z siedzibą zagranicą.**

- Smlouva s bankou potvrzující založení bankovního účtu v Polsku, případně potvrzení o nepožadování vracení DPH.
- Umowa z bankiem potwierdzającej otwarcie rachunku bankowego w Polsce lub oświadczenie o niewystępowaniu o zwrot podatku VAT



PŘEKRAČUJEME HRANICE
PRZEKRACZAMY GRANICE
2014—2020



EVROPSKÁ UNIE / UNIA EUROPEJSKA
EVROPSKÝ FOND PRO REGIONÁLNÍ ROZVOJ
EUROPEJSKI FUNDUSZ ROZWOJU REGIONALNEGO





DPH společností se sídlem mimo ČR. **VAT spółek z siedzibą zagranicą.**

- Smlouva s účetní firmou.
- Umowa z biurem rachunkowym.



PŘEKRAČUJEME HRANICE
PRZEKRACZAMY GRANICE
2014—2020



EVROPSKÁ UNIE / UNIA EUROPEJSKA
EVROPSKÝ FOND PRO REGIONÁLNÍ ROZVOJ
EUROPEJSKI FUNDUSZ ROZWOJU REGIONALNEGO

[Přejít na první stránku](#)





DPH společností se sídlem mimo ČR. **VAT spółek z siedzibą zagranicą.**

- Pokud firma pověří zmocněnce tak: Plnou moc (originál nebo notářsky ověřená kopie, v dvoujazyčném provedení s překladem) k registraci společnosti udělené osobami %
- Jeśli spółka ustanowi pełnomocnika to: Pełnomocnictwo (oryginał lub kopia poświadczona notarialnie-wersja obcojęzyczna oraz tłumaczenie) do rejestracji spółki udzielone przez osoby %





DPH společností se sídlem mimo ČR. **VAT spółek z siedzibą zagranicą.**

- % (jméno a příjmení)
reprezentující
společnost
v souladu
s obchodním
rejstříkem pro
fyzické osoby +
poplatek 17 zł za
každou
zplnomocněnou
osobu.
- % (z imienia i
nazwiska)
reprezentujące
spółkę zgodnie z
rejestrem
handlowym dla
osoby fizycznej +
(opłata 17 zł. za
každą osobę
upoważnioną)





DPH společnosti se sídlem mimo ČR. **VAT spółek z siedzibą zagranicą.**

- Podrobný popis činnosti společnosti v Polsku (s uvedením kódu PKD 2007) spolu s osvědčením zda společnost má stálé místo podnikání na území Polska, %
- Dokładny opis działalności spółki w Polsce (z podaniem kodu PKD 2007) wraz z oświadczeniem czy spółka posiada stałe miejsce prowadzenia działalności na terenie Polski, %





DPH společností se sídlem mimo ČR. **VAT spółek z siedzibą zagranicą.**

- % zda vlastní personální zázemí, či zda má technické a administrativní zázemí, nezbytné k podnikání.
- % czy posiada zaplecze ludzkie/osobowe czy posiada zaplecze techniczne i biurowe, niezbędne do prowadzenia działalności gospodarczej.





DPH společností se sídlem mimo ČR. **VAT spółek z siedzibą zagranicą.**

- Všechny dokumenty přeloženy soudním tlumočnickem do polštiny.
- Wszystkie dokumenty tłumaczone przez tłumacza przysięgłego na język polski.



PŘEKRAČUJEME HRANICE
PRZEKRACZAMY GRANICE
2014—2020



EVROPSKÁ UNIE / UNIA EUROPEJSKA
EVROPSKÝ FOND PRO REGIONÁLNÍ ROZVOJ
EUROPEJSKI FUNDUSZ ROZWOJU REGIONALNEGO

[Přejít na první stránku](#)





DPH společností se sídlem mimo ČR. VAT spółek z siedzibą zagranicą.

- V případě nedodání ověřených kopií prosíme o předložení originálů k nahlédnutí.
- W przypadku braku uwierzytelnionych kopii dokumentów przez notariusza prosimy o dostarczenie oryginałów dokumentów do wglądu.



PŘEKRAČUJEME HRANICE
PRZEKRACZAMY GRANICE
2014—2020



EVROPSKÁ UNIE / UNIA EUROPEJSKA
EVROPSKÝ FOND PRO REGIONÁLNÍ ROZVOJ
EUROPEJSKI FUNDUSZ ROZWOJU REGIONALNEGO

[Přejít na první stránku](#)





DPH společností se sídlem mimo ČR. **VAT spółek z siedzibą zagranicą.**

- Je potřebné rovněž dodat dvoujazyčnou verzi – (stačí kopie).
- Należy złożyć także dokumenty w wersji obcojęzycznej - (wystarczą kserokopie).



PŘEKRAČUJEME HRANICE
PRZEKRACZAMY GRANICE
2014—2020



EVROPSKÁ UNIE / UNIA EUROPEJSKA
EVROPSKÝ FOND PRO REGIONÁLNÍ ROZVOJ
EUROPEJSKI FUNDUSZ ROZWOJU REGIONALNEGO

[Přejít na první stránku](#)





DPH společností se sídlem mimo ČR. **VAT spółek z siedzibą zagranicą.**

- Dokumenty je možné dodat osobně v kanceláři 211 nebo poslat poštou na adresu:
- Dokumenty można złożyć osobiście w pokoju 211 lub wysłać drogą pocztową na adres:



PŘEKRAČUJEME HRANICE
PRZEKRACZAMY GRANICE
2014—2020



EVROPSKÁ UNIE / UNIA EUROPEJSKA
EVROPSKÝ FOND PRO REGIONÁLNÍ ROZVOJ
EUROPEJSKI FUNDUSZ ROZWOJU REGIONALNEGO

[Přejít na první stránku](#)





DPH společnost se sídlem mimo ČR. **VAT spółek z siedzibą zagranicą.**

- Drugi Urząd Skarbowy
- Warszawa-Śródmieście
- Ul. Jagiellońska 15
- 03-719 Warszawa
- Drugi Urząd Skarbowy
- Warszawa-Śródmieście
- Ul. Jagiellońska 15
- 03-719 Warszawa



PŘEKRAČUJEME HRANICE
PRZEKRACZAMY GRANICE
2014—2020



EVROPSKÁ UNIE / UNIA EUROPEJSKA
EVROPSKÝ FOND PRO REGIONÁLNÍ ROZVOJ
EUROPEJSKI FUNDUSZ ROZWOJU REGIONALNEGO





Rodné číslo **PESEL**

- Získání rodného čísla.
- Uzyskanie numeru PESEL.



PŘEKRAČUJEME HRANICE
PRZEKRACZAMY GRANICE
2014—2020



EVROPSKÁ UNIE / UNIA EUROPEJSKA
EVROPSKÝ FOND PRO REGIONÁLNÍ ROZVOJ
EUROPEJSKI FUNDUSZ ROZWOJU REGIONALNEGO





Rodné číslo **PESEL**

- Polský občan může požádat o přidělení RČ podle zákona 133/2000 Sb. o evidenci obyvatel.
- Obywatel polski może ubiegać się o przyznanie numeru PESEL na podstawie ustawy nr 133/2000 Dz.U. o ewidencji obywateli.



Rodné číslo **PESEL**

- Polský občan může v té věci požádat na oddělení cizinecké policie.
- Obywatel polski może złożyć wniosek w tej sprawie w Wydziale Policji ds. Cudzoziemców (Ministerstwo Spraw Wewnętrznych).

Rodné číslo **PESEL**

■ Adresa:

Ministerstvo vnitra
Odb.správních
činností
Odd.rodných čísel
PO BOX 21/SC
170 34 PRAHA 7

■ Adres:

Ministerstwo wnitra
Odb.správních
činností
Odd.rodných čísel
PO BOX 21/SC
170 34 PRAHA 7



Rodné číslo **PESEL**

- Do žádosti o RČ je potřeba uvést tyto údaje:
- Do wniosku o przyznanie nr PESEL należy wpisać następujące dane:



PŘEKRAČUJEME HRANICE
PRZEKRACZAMY GRANICE
2014—2020



EVROPSKÁ UNIE / UNIA EUROPEJSKA
EVROPSKÝ FOND PRO REGIONÁLNÍ ROZVOJ
EUROPEJSKI FUNDUSZ ROZWOJU REGIONALNEGO



Rodné číslo **PESEL**

- Jméno, příjmení
- Den, měsíc, rok narození
- Místo narození
- Státní příslušnost
- Imię, nazwisko
- Dzień, miesiąc, rok urodzenia
- Miejsce urodzenia
- Obywatelstwo

Rodné číslo PESEL

- Žádost o přidělení RČ musí být předložena v českém jazyce s originálním podpisem žadatele.
- Wiosek o przyznanie nr PESEL należy złożyć w języku czeskim z oryginalnym podpisem wnioskodawcy.

Rodné číslo **PESEL**

- Údaje z rodného listu žadatele musí být přeloženy a potvrzeny soudním překladatelem.
- Dane z aktu urodzenia wnioskodawcy powinny być potwierdzone przez tłumacza przysięgłego.



Rodné číslo PESEL

- RČ potřebujeme např. při ohlášení na správu sociálního zabezpečení.
- Numer PESEL potrzebny jest przykładowo w celu zgłoszenia w Zarządzie Ubezpieczenia Społecznego (odpowiednik polskiego ZUSu).



PŘEKRAČUJEME HRANICE
PRZEKRACZAMY GRANICE
2014—2020



EVROPSKÁ UNIE / UNIA EUROPEJSKA
EVROPSKÝ FOND PRO REGIONÁLNÍ ROZVOJ
EUROPEJSKI FUNDUSZ ROZWOJU REGIONALNEGO



Žádost o vydání formuláře E 101

Wniosek o wydanie formularza E 101

- Podnikatel se s žádostí o formulář E 101 obrací na příslušné oddělení organizace ZUS (Obdoba správy sociálního zabezpečení společně se zdravotním pojištěním)
- W celu uzyskania tego zaświadczenia formularza E 101 osoba prowadząca działalność zwraca się z wnioskiem do właściwego oddziału ZUS



Související normy

Towarzyszące akty prawne

- Občanský zákoník, č.89/2012 Sb.
- Zákon o konkursu a vyrovnání, č.328/1991 Sb.
- Kodeks cywilny Dz. U. nr 89/2012
- Ustawa o postępowaniu upadłościowym i układowym Dz. U. nr 328/1991





Související normy

Towarzyszące akty prawne

- Zákon o státní kontrole, č.552/1991 Sb.
- Trestní zákon, č.140/1961 Sb.
- Zákon o přestupcích, č. 200/1990 Sb.
- Ustawa o kontroli państwowej Dz. U. nr 552/1991
- Kodeks karny Dz. U. nr 140/1961
- Ustawa o wykroczeniach Dz. U. nr 200/1990



PŘEKRAČUJEME HRANICE
PRZEKRACZAMY GRANICE
2014—2020



EVROPSKÁ UNIE / UNIA EUROPEJSKA
EVROPSKÝ FOND PRO REGIONÁLNÍ ROZVOJ
EUROPEJSKI FUNDUSZ ROZWOJU REGIONALNEGO





Související normy

Towarzyszące akty prawne

- Správní řád, č.71/1967 Sb.
- Zákon o správních poplatcích, č.368/1992 Sb.
- Zákon o správě daní a poplatků, č.337/1992 Sb.
- Kodeks postępowania administracyjnego Dz. U. nr 368/1992
- Ustawa o opłatach administracyjnych Dz. U. nr 368/1992
- Ordynacja podatkowa - Dz. U. nr 337/1992





Související normy

Towarzyszące akty prawne

- Zákon o pojistném na sociální zabezpečení a příspěvku na státní politiku zaměstnanosti č.589/1992 Sb.
- Ustawa o składkach na ubezpieczenia społeczne i składce na państwową politykę zatrudnienia Dz. U. nr 589/1992.





Související normy

Towarzyszące akty prawne

- Zákon o ochraně spotřebitele, č.634/1992 Sb.
- Zákon o regulaci reklamy, č.40/1995 Sb.
- Zákon o pobytu cizinců na území ČR, 326/1999 Sb.
- Ustawa o ochronie konsumentów Dz. U. nr 634/1992.
- Ustawa o regulacjach w reklamie Dz. U. nr 40/1995.
- Ustawa dot. pobytu obcokrajowców na terenie RCz Dz. U. nr 326/1999.



Související normy

Towarzyszące akty prawne

- Zákon o uznávání odborné kvalifikace, č.18/2004 Sb.
- Zákon o zaměstnanosti, č.435/2004 Sb.
- Ustawa o uznawaniu kwalifikacji zawodowych Dz. U. nr 18/2004.
- Ustawa o zatrudnieniu Dz. U. nr 435/2004.

- Četné právní předpisy technického charakteru podle druhu provozované živnosti
- Zákoník práce, č.262/2006 Sb.
- Liczne przepisy o charakterze technicznym w zależności od rodzaju prowadzonej działalności
- Kodeks pracy Dz. U. nr 262/2006.



Související normy

Towarzyszące akty prawne

- Zákon o daních z příjmů,
č.586/1992 Sb.
- Zákon o dani z přidané hodnoty,
588/1992 Sb.
- Ustawa o podatkach dochodowych Dz. U. nr 586/1992
- Ustawa o podatku od wartości dodanej (VAT) Dz. U. nr 588/1992





Související normy

Towarzyszące akty prawne

- Zákon o účetnictví
č.563/1991 Sb.
- Zákon o dani silniční
č.16/1993 Sb.
- Ustawa o rachunkowości
Dz. U. nr 563/1991
- Ustawa o podatku drogowym Dz. U. nr 16/1993



Povinnosti podnikatele

Obowiązki przedsiębiorcy

- § 31,(4) podnikatel je povinen zajistit, aby byla v provozovně pro prodej nebo služby v provozní době učené pro styk se spotřebiteli osoba splňující podmínku znalosti českého nebo slovenského jazyka.
- § 31,(4) W miejscu sprzedaży lub świadczenia usług w godzinach otwarcia przedsiębiorca ma obowiązek zapewnić (do kontaktu z konsumentami) osobę znającą język czeski lub słowacki.

Živnostenský rejstřík

Rejestr działalności gospodarczych



- § 60 Živnostenské úřady vedou v živnostenském rejstříku údaje o podnikatelích, kteří měli nebo mají v jejich územní působnosti místo podnikání.
- § 60 Urzędy ds. działalności gospodarczej rejestrują w swojej bazie dane przedsiębiorców, którzy mieli lub mają miejsce prowadzenia działalności na terenie ich właściwości terytorialnej.



Poplatky Opłaty

- Živnost 1000 Kč
- Koncese 2000 Kč
- Zwykła działalność gospodarcza 1000 CZK
- Koncesja 2000 CZK



PŘEKRAČUJEME HRANICE
PRZEKRACZAMY GRANICE
2014—2020



EVROPSKÁ UNIE / UNIA EUROPEJSKA
EVROPSKÝ FOND PRO REGIONÁLNÍ ROZVOJ
EUROPEJSKI FUNDUSZ ROZWOJU REGIONALNEGO



Daňová evidence – účetnictví

Uproszczona ewidencja księgową (podatkowa) – pełna księgowość

- Doporučení:
účetnictví by měla
vždy provádět
účetní firma.
- Zalecenie:
księgowość
powinna być
prowadzona
przez biuro
rachunkowe.

Minimální poplatek - zdravotní Minimalne ubezpieczenie zdrowotne 2018

- 2024,00 Kč
- Má nárok na ošetření jako český občan
- Dostane průkaz pojištěnce a může si sjednat smlouvu s českým lékařem
- 2024,00 CZK
- Przedsiębiorca polski ma takie same prawa do opieki zdrowotnej, jak obywatel czeski
- Otrzyma specjalną kartę ubezpieczenia i będzie mógł spisać umowę z czeskim lekarzem

Zdravotní pojištění 2018

Ubezpieczenie zdrowotne 2018

- OSVČ odvádí na zdravotním pojištění 13,5 % z vyměřovacího základu.
- Osoba prowadząca działalność na własny rachunek na ubezpieczenie zdrowotne odprowadza 13,5% z podstawy wymiaru.

Minimální poplatek - sociální

Minimalna opłata - ubezpieczenie społeczne 2018

- 2189,00 Kč, ale není pojištěn, když onemocní
- $2189+115=...$ Kč dostává minimální příspěvek v době nemoci
- Osoba která podniká v Polsku a doloží potvrzení – doklad č.101, nemusí v Čechách platit
- 2189,00 CZK, ale nie jest ubezpieczony, w okresie choroby
- $2189+115=...$ CZK – w czasie choroby otrzymuje minimalne świadczenie pieniężne
- Osoba prowadząca działalność w Polsce, która przedstawi zaświadczenie – dokument nr 101 nie musi w Czechach płacić

Sociální pojištění 2018

Ubezpieczenie społeczne 2018

- OSVČ odvádí na sociálním pojištění 29,2 % z vyměřovacího základu.
- Osoba provádějící činnost na vlastní účet na ubezpieczenie społeczne odprowadza 29,2% z podstawy wymiaru.



Daně z příjmů u FO

Podatki dochodowe osób fizycznych

- | | |
|-------------------------------------|---|
| ■ Paušální daň z evidovaných příjmů | ■ Ryczałt od przychodów ewidencjonowanych |
| ■ 30% § 9 | ■ 30% |
| ■ 40% § 7 odst. 1 písm. c) | ■ 40% |
| ■ 60% § 7 odst. 1 písm. b) | ■ 60% |
| ■ 80% § 7 odst. 1 písm. a) | ■ 80% |



Daně z příjmů u FO 2018

Podatki dochodowe osób fizycznych 2018

■ 15%

■ 15%



PŘEKRAČUJEME HRANICE
PRZEKRACZAMY GRANICE
2014—2020



EVROPSKÁ UNIE / UNIA EUROPEJSKA
EVROPSKÝ FOND PRO REGIONÁLNÍ ROZVOJ
EUROPEJSKI FUNDUSZ ROZWOJU REGIONALNEGO



Daně z příjmů PO

Podatki dochodowe osób prawnych

- | | |
|-------------------------------|---------------------------|
| ■ Rok 2007 24% | ■ Rok 2007 24% |
| ■ Rok 2008 21% | ■ Rok 2008 21% |
| ■ Rok 2009 20% | ■ Rok 2009 20% |
| ■ Rok 2011 19% | ■ Rok 2011 19% |
| ■ Rok 2017 19% | ■ Rok 2017 19% |
| ■ Rok 2018 19% | ■ Rok 2019 19% |
| ■ § 21 zákona
586/1992 Sb. | ■ § 21 Ust.nr
586/1992 |





Obrana spotřebitelů v ČR

Ochrona konsumentów w RCz

- Slušnost prodeje a klamání spotřebitele
- Reklama
- Povinnost poskytovat informace, označení výrobků a informace o cenách
- Uczciwość sprzedaży i okłamywanie konsumentów
- Reklama
- Obowiązek udzielania informacji, oznaczanie wyrobów oraz informacja o cenach



Obrana spotřebitelů v ČR

Ochrona konsumentów w RCz

- Představení výrobku, účtenka, záruční list
- Zákaz diskriminace zákazníka
- Prezentacja wyrobu, paragon i karta gwarancyjna
- Zakaz dyskryminacji konsumenta





Obrana spotřebitelů v ČR

Ochrona konsumentów w RCz

- Vady zboží, odpovědnost za vady
- Záruka
- Reklamace zboží a služeb
- Wady towarów, odpowiedzialność za wady
- Gwarancja
- Reklamacja towarów i usług



Promlčení Przedawnienie

- Česká republika 3 roky (§ 629.1.)
- Možnost smluvního vymezení promlčení od 1 – 15 let.
- Republika Czeska 3 lata (§ 629.1.)
- Możliwość umownego określenia przedawnienia od 1 – 15 lat.

Hmotné věcné právo podle volby stran

Prawo materialne właściwe według wyboru stron

- Volba věcného práva
- Polský občanský zákoník z 23.4.1964
- Český občanský zákoník (NOZ) č. 89/2012 Sb.
- Wybór prawa materialnego
- Polski kodeks cywilny (KC) z 23.4.1964
- Czeski kodeks cywilny (NOZ) nr 89/2012 Sb.

Hmotné věcné právo podle volby stran

Prawo materialne właściwe według wyboru stron

- Podle čl. 3 Nařízení Evropského parlamentu a Rady (EK) č. 593/2008 z 17.6.2008 v věci věcného práva pro smluvní náležitosti (Řím I) Smlouva podléhá právu vybranému stranami. Volba stran je provedena zřetelně nebo jednoznačným způsobem vyniká z usnesení smlouvy nebo okolností záležitosti. Strany mohou provést volbu příslušného práva pro celou smlouvu nebo pouze pro její části.
- Według art 3. Rozporządzenia Parlamentu Europejskiego i Rady (ES) nr 593/2008 z 17.6.2008 w sprawie prawa właściwego dla zobowiązań umownych (Rzym I) Umowa podlega prawu wybranemu przez strony. Wybór prawa jest dokonany wyraźnie lub w sposób jednoznaczny wynika z postanowień umowy lub okoliczności sprawy. Strony mogą dokonać wyboru prawa właściwego dla całej umowy lub tylko dla jej części.

Hmotné věcné právo v případě, kdy strany neprovedly volbu stran

Prawo materialne właściwe w przypadku, gdy strony nie dokonały wyboru prawa

- Kolizní norma:
- Nařízení Evropského parlamentu a Rady (EK) č. 593/2008 z 17.6.2008 v věci věcného práva pro smluvní náležitosti (Řím I)
- Norma kolizyjna:
- Rozporządzenie Parlamentu Europejskiego i Rady (ES) nr 593/2008 z 17.6.2008 w sprawie prawa właściwego dla zobowiązań umownych (Rzym I)

Hmotné věcné právo v případě, kdy strany neprovedly volbu stran

Prawo materialne właściwe w przypadku, gdy strony nie dokonały wyboru prawa

- V oblasti ve které nebyl proveden výběr příslušného práva pro smlouvy shodně s čl. 3 a bez újmy pro čl. 5-8, věcné právo pro smlouvu vymezuje se následně:
- W zakresie, w jakim nie dokonano wyboru prawa właściwego dla umowy zgodnie z art. 3 i bez uszczerbku dla art. 5–8, prawo właściwe dla umowy ustala się następująco:

Hmotné věcné právo v případě, kdy strany neprovedly volbu stran

Prawo materialne właściwe w przypadku, gdy strony nie dokonały wyboru prawa

- Smlouva o prodeji zboží podlého právu státu, ve kterém má prodávající obvyklé místo pobytu (sídla).
- Smlouva o poskytování služeb podléhá právu státu, ve kterém má poskytovatel služby obvyklé místo pobytu (sídla).
- Umowa sprzedaży towarów podlega prawu państwa, w którym sprzedawca ma miejsce zwykłego pobytu (siedziby)
- Umowa o świadczeniu usług podlega prawu państwa, w którym usługodawca ma miejsce zwykłego pobytu (siedziby).

Kde a u kterého soudu se můžeme domáhat svých práv?

Gdzie i przed którym sądem dochodzić swych należności?

- U soudu (všeobecným nebo smírčím), který si strany vybraly a který písemně odsouhlasily.
- Przed sądem (powszechnym lub polubownym), który strony wybrały i pisemnie zaaprobowwały.

Kde a u kterého soudu se můžeme domáhat svých práv?

Gdzie i przed którym sądem dochodzić swych należności?

- Možnosti:
- Obecný soud České republiky
- Obecný polský soud
- Rozhodčí soud (polská arbitráž)
- Rozhodčí soud (česká arbitráž)
- Možliwosci:
- Sąd Powszechny Republiki Czeskiej
- Sąd Powszechny Polski
- Sąd polubowny (arbitrażowy w Polsce)
- Sąd polubowny (arbitrażowy w Rep. Czeskiej)

Kde a u kterého soudu se můžeme domáhat svých práv?

Gdzie i przed którym sądem dochodzić swych należności?

- V případě, kdy strany neprovedly výběr příslušného soudu je k dispozici kolizní norma ROZHODNUTÍ EVROPSKÉHO PARLAMENTU A RADY (EU) č. 1215/2012 ve věci jurisdikce a uznávání výroku soudu a jejich vykonatelnosti ve věcech civilních a obchodních.
- W przypadku braku wyboru (strony właściwości sądowej wogóle nie określiły) mamy do dyspozycji normę kolizyjną ROZPORZĄDZENIE PARLAMENTU EUROPEJSKIEGO I RADY (UE) NR 1215/2012 z dnia 12 grudnia 2012 r. w sprawie jurysdykcji i uznawania orzeczeń sądowych oraz ich wykonywania w sprawach cywilnych i handlowych.

Internetové odkazy

Strony internetowe

- Živnostenský rejstřík
<http://rzp.mpo.cz>
- Obchodní rejstřík
www.justice.cz
- Zákony ČR
<http://business.center.cz>
- Rejestr działalności gospodarczych
- Rejestr handlowy
- Ustawy czeskie

Internetové odkazy

Strony internetowe

- Česká národní banka
www.cnb.cz
- Katastr nemovitostí
www.cuzk.cz
- EU - VAT
http://ec.europa.eu/taxation_customs/vies/
- Czeski Bank Narodowy
- Rejestr nieruchomości
- UE - VAT



Internetové odkazy

Strony internetowe

- Ministerstvo financí
ČR:
www.mfcr.cz
- Ministerstvo
sociálních věcí:
www.mpsv.cz
- Evidence
ekonomických
subjektů:
<http://www.info.mfcr.cz/ares/ares.html>
- Ministerstwo
Finansów:
- Ministerstwo
Spraw
Społecznych:
- Ewidencja
podmiotów
gospodarczych

Internetové odkazy

Strony internetowe

- Evidence plátců
DPH CZ
- Ewidencja
płatników podatku
VAT CZ

[http://adis.mfcr.cz/cgi-
bin/adis/idph/int_
dp_prij.cgi?ZPRA
C=FDPHI1&poc_
dic=2](http://adis.mfcr.cz/cgi-bin/adis/idph/int_dp_prij.cgi?ZPRAC=FDPHI1&poc_dic=2)

Internetové odkazy

Strony internetowe

- Hospodářská komora
ČR
www.komora.cz
- Krajská hospodářská
komora
Královéhradeckého
kraje
www.komora-khk.cz
- Izba Handlowa
Republiki Czeskiej
- Wojewódzka Izba
Handlowa
Województwa
Kralowohradeckiego



Internetové odkazy

Strony internetowe

- Státní správa
www.statnisprava.cz
- Administracja państwowa
- Královéhradecký kraj
www.kr-kralovehradecky.cz
- Kraj (województwo) Kralowehradecki



PŘEKRAČUJEME HRANICE
PRZEKRACZAMY GRANICE
2014—2020



EVROPSKÁ UNIE / UNIA EUROPEJSKA
EVROPSKÝ FOND PRO REGIONÁLNÍ ROZVOJ
EUROPEJSKI FUNDUSZ ROZWOJU REGIONALNEGO



Kde získáte informace? Gdzie można uzyskać informacje?



- Oddělení propagace obchodu a investic Polské ambasády v Praze, Hradešínská 1931/58, 101 00 PRAHA 10
- Tel: +42027173242
- Fax: +420272735442
- www.weh.cz
- E-mail: weh@weh.cz
- Wydział Promocji, Handlu i Inwestycji Ambasady RP w Pradze, Hradešínská 1931/58, 101 00 PRAHA 10
- Tel: +42027173242
- Fax: +420272735442
- www.weh.cz
- E-mail: weh@weh.cz

Kde získáte informace? Gdzie można uzyskać informacje?



- Oddělení propagace obchodu a investic Polské ambasády v Praze
- Rádce exportéra a investora na českém trhu
- Wydział Promocji, Handlu i Inwestycji Ambasady RP w Pradze,
- Poradnik eksportera i inwestora na rynku czeskim

Kde získáte informace? Gdzie można uzyskać informacje?



- | | |
|--|--|
| ■ Hospodářská komora | ■ Izba Gospodarcza |
| ■ Jednatelství Náchod | ■ Agencja Náchod |
| ■ Němcové 2020 | ■ Němcové 2020 |
| ■ 547 01 NÁCHOD | ■ 547 01 NÁCHOD |
| | |
| ■ Mobil: | ■ Tel.kom.: |
| +420 725 016 695 | + 420 725 016 695 |
| ■ E-mail: | ■ E-mail: |
| nachod@komora-khk.cz | nachod@komora-khk.cz |

Konec - Koniec

- Děkuji za pozornost
- Dziękuję za uwagę



MĚSTA TRUTNOV A ŚWIDNICA
SPOLEČNĚ PRO BYZNYS



PŘEKRAČUJEME HRANICE
PRZEKRACZAMY GRANICE
2014—2020



EVROPSKÁ UNIE / UNIA EUROPEJSKA
EVROPSKÝ FOND PRO REGIONÁLNÍ ROZVOJ
EUROPEJSKI FUNDUSZ ROZWOJU REGIONALNEGO